



## ARQUITECTURA, CONSTRUCCIÓN Y CLIMA: **NUEVA WEB**

El pasado 5 de octubre, Día Mundial de la Arquitectura, la UIA ha puesto online una página web dedicada al lema de esta edición 2015, "Arquitectura, Construcción y Clima". Abierta a todo los miembros, órganos de trabajo y colaboradores de la UIA, la página recoge las contribuciones de arquitectos de todo el mundo - documentos, vídeos, entrevistas, reportajes, testimonios, enlaces- publicadas en un mosaico que se irá actualizando regularmente hasta la Conferencia Internacional sobre el Clima, Cop 21. Se agradece la amable participación de Australia, Brasil, Bangladesh, Canadá, Costa Rica, España, Francia, Grecia, Japón, Kenia, Letonia, Malasia, Polonia, Reino Unido, EE UU; de las cuatro revistas profesionales: Batiactu, Archdaily, WA Community, Arco Web; del presidente de la UIA, Esa Mohamed, quien publicó un mensaje vídeo con ocasión del DMA ; los antiguos presidentes de la UIA Louise Cox, Rod Hackney et Vassilis Sgoutas así como el Vicepresidente de la Región III, Carlos Álvarez Guzmán, han dado a conocer sus visiones y sus compromisos frente al cambio climático. Por último, un friso cronológico hace el inventario de las numerosas acciones de la UIA a favor del medioambiente y del clima desde 1984, fecha en la que el arquitecto egipcio Hassan Fathy, recibía la primera Medalla de Oro de la UIA.

<http://www.uia.archi/en/s-informer/copwad#.VljfX3tSRgg>

## COP 21: **MANIFIESTO PARA UNA ARQUITECTURA RESPONSABLE**

En los preliminares de la cumbre COP 21, la Unión Internacional de Arquitectos (UIA), el Consejo de Arquitectos de Europa, el Consejo Nacional de la Orden de Arquitectos Franceses (CNOA) y el Consejo Internacional de los Arquitectos Franceses (CIAF) han aprobado un manifiesto presentando el compromiso de los arquitectos para hacer frente a los retos que plantea el cambio climático.

Este Manifiesto será presentado y discutido oficialmente durante la conferencia internacional "Arquitectura y Clima del Futuro", que tendrá lugar París, en la jornada inaugural de la Cop 21. El Manifiesto destaca que la arquitectura y el urbanismo tienen un rol determinante en la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero. En el escrito exigen la implementación de políticas decisivas para detener el crecimiento incontrolado de las ciudades, erradicar la injusticia en relación con la asignación de recursos, ralentizar el éxodo que provoca el cambio climático, anticipar la exposición a riesgos naturales o industriales y poner fin al agotamiento de los recursos naturales en todo el planeta.

## **PREMIO** ARQUITECTURA ESPAÑOLA INTERNACIONAL

Museo Soulages de Rodez, Francia, proyectado por RCR architects.

>> p.3

## **CONCURSO** LET'S RUN HORSE PARK IN KOREA

Diseño de un Parque Ecuéstre en Yeongcheon.

Inscripciones online hasta el 23 de diciembre 2015

>> p.2

website

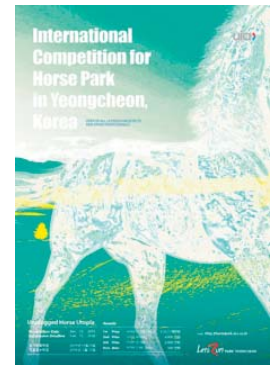
suscríbese

Síganos en  
Facebook



## CONCURSO INTERNACIONAL PARA EL PARQUE ECUESTRE EN YEONGCHEON, COREA

La Korea Racing Authority (KRA) lanza el concurso internacional de proyectos para el diseño de un Parque Ecuestre en Yeongcheon (Corea). Se trata de convertir una parcela de 1.474.883 m2 en el "Lets Run Parc Yeongcheon", un parque temático ecuestre con una pista de carreras que, esperan, llegue a convertirse en la mayor atracción local. Su principal objetivo es contribuir a valorizar la imagen de carrera de caballos y participar en el desarrollo de la industria ecuestre, llegando a convertirse en una destinación turística capaz de generar una atracción que ayude al enriquecimiento de la economía local, y trayendo consigo el beneficio de proporcionar un modelo ejemplar de desarrollo de parque temático. El concepto de desarrollo del parque temático será "Unplugged horse Utopia".



Las inscripciones se realizan online en la web del concurso hasta el 23 de diciembre de 2015 ; La fecha límite de presentación de proyecto es el 15 de febrero de 2016. Todas las candidaturas deberán presentarse en coreano o en inglés.

<http://horsepark.kra.co.kr>

Contacto: [competition@kia.or.kr](mailto:competition@kia.or.kr)



## REUNIÓN DE PRESIDENTES DE LA REGIÓN II DE LA UIA

La reunión de presidentes de la Región II de la UIA (Europa Oriental y Oriente Medio) tuvo lugar el pasado 15 de octubre en el Centro de Congresos de Cracovia (Polonia). Además de los presidentes y representantes de las Secciones miembro de la Región II, dicho encuentro contó con la presencia del Secretario General de la UIA, Thomas Vonier, de los Vicepresidentes de las Regiones II y I de la UIA, Deniz Incedayi y David Falla, de los miembros del Consejo, Andriey Bokov (Rusia), Serban Tiganas (Rumanía) y Jerzy Grochulski (Polonia) y los directores de los programas de trabajo, Krzysztof Chwalibóg (Arquitectura para todos) y Jerzy Uścinowicz (Lugares Espirituales). También participaron en la ceremonia de inauguración de la Bienal de Arquitectura de Cracovia.



Los participantes presentaron sus trabajos así como las actividades de los programas de trabajo. También abordaron los concursos de arquitectura y diversos temas claves a nivel internacional. El programa incluía la visita de algunas de las mayores realizaciones arquitectónicas polacas: el Małopolska Garden of Arts (Ingarden & Ewý architects); la sede de la Orquesta sinfónica nacional de radio polaca en Katowice (Konior Studio architects); la Filarmónica de Szczecin, que fue Premio Mies van der Rohe 2015 (Fabrizio Barozzi, Alberto Veiga y Pieter Janssens, Agnieszka Samsel architects).

Contacto Deniz Incedayi, Vicepresidenta de la Región II de la UIA

[d.incedayi@uia-architectes.org](mailto:d.incedayi@uia-architectes.org)



## LA UIA SALUDA LA VUELTA DE CUBA COMO SECCIÓN MIEMBRO

Con motivo de su reunión en Lima, los días 6 y 7 de noviembre, el Consejo de la UIA ha saludado la vuelta de la Unión Nacional de Arquitectos e Ingenieros de la Construcción de Cuba (UNAICC). En la Región III, el Consejo ha aprobado dar su apoyo en las actividades del Instituto para la Arquitectura y el Cambio Climático de Costa Rica y la publicación sobre el Diseño sostenible del Colegio de Arquitectos de Costa Rica (CACR).



Contacto: Carlos Alvarez, Vicepresidente de la Región III de la UIA

[c.alvarez@uia-architectes.org](mailto:c.alvarez@uia-architectes.org)



## CAROLE POLLARD PRESIDENTA DEL RIAI

El Instituto Real de Arquitectos de Irlanda (RIAI) anuncia que Carole Pollard tomara posesión de su cargo como Presidenta del Instituto, en enero de 2016, sucediendo así a Robin Mandal.



Licenciada por la Escuela de Arquitectura de Dublín, Carole ejerce como liberal en su propio estudio de arquitectura desde 1992. Ha ocupado diversos cargos en los diferentes órganos de trabajo del RIAI, de la que fue Vicepresidenta en 2002. Miembro del Consejo Ejecutivo del RIAI de la Formación del Arquitecto, representa a Irlanda en la Comisión sobre Práctica Profesional del Consejo de Arquitectos de Europa (CAE).

Su ambición como Presidenta es que : “La profesión de arquitecto ha entrado en una nueva época de cambios; mi intención es que la voz y la pericia del arquitecto formen parte de los debates y proceso de toma de decisión en un momento en el que el sector de la construcción entra también en una nueva era.”

Más información :

[http://www.riai.ie/news/article/riai\\_announces\\_carole\\_pollard\\_as\\_new\\_president\\_for\\_2016\\_2017\\_and\\_david\\_brow](http://www.riai.ie/news/article/riai_announces_carole_pollard_as_new_president_for_2016_2017_and_david_brow)



## PREMIO DE ARQUITECTURA ESPAÑOLA INTERNACIONAL

El Jurado del Premio de Arquitectura Española Internacional 2015, presidido por Jordi Ludevid i Anglada, Presidente del CSCAE, ha concedido su máximo galardón, el Premio de Arquitectura, al Museo Soulages de Rodez (Francia), obra del estudio RCR: Rafael Aranda, Carme Pigem y Ramón Vilalta. Por otro lado, el Premio al Proyecto de Concurso ha sido para la propuesta del Centro de conservación y restauración para las reservas del Museo del Louvre en Liévin (Francia), de Alberto Campo Baeza y Raphaël Gabrión. El Premio de urbanismo ha sido para el proyecto del Esquema Director de la Ordenación Urbana de la Aglomeración del Gran Agadir en Marruecos realizado por Walter Beltrán Espinosa, Agustín Cabrera Domínguez y Gumersindo Trujillo Domínguez.



Más información sobre estos premios en la web del CSCAE:

<http://www.cscae.com>



## PREMIO DEL RIBA - HOUSE OF THE YEAR

El Real Instituto de Arquitectos Británicos (RIBA) ha anunciado el proyecto ganador del RIBA House of the Year 2015: la Flint House en Waddesdon (Buckinghamshire) proyectada por los arquitectos Skene Catling de la Peña. Esta obra poética y mineral que se inspira de la geología del lugar es, según el jurado: “un ejemplo de arquitectura innovadora que propone una tipología de vivienda que, vista del exterior, no parece un objeto del paisaje sino un paisaje en sí misma”.



House of the Year es un premio otorgado anualmente por el RIBA a la mejor vivienda realizada en el Reino Unido. Reemplaza la Medalla Mansel del RIBA creada en 2001 sobre el mismo tema.

<https://www.architecture.com/>



## REUNIÓN EN AYUTTHAYA IDENTIDAD CULTURAL Y PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO

El Programa de Trabajo de la UIA ha llevado a cabo una reunión sobre Identidad Cultural y Patrimonio de Ayutthaya, por invitación de la Asociación de Arquitectos de Siam, durante el 18º Congreso ARCASIA. In-Souk Cho (Corea), Codirectora del programa, George Kunihiro (Japón), Endy Subjuono (Indonesia), Mohd Zulhemlee bin An, Presidente del Instituto de Arquitectos de Malasia y Abu Sayeed M. Ahmed, Presidente del Instituto de Arquitectos de Bangladesh, participaron en el encuentro.

Entre los diferentes temas abordados por los participantes: el posicionamiento de la UIA frente a otras entidades en torno al patrimonio arquitectónico -ICOMOS o el Centro del Patrimonio Mundial (WHC); la posibilidad de acciones comunes; las relaciones con otros campos de conocimientos como Docomomo, mAAN (Moderne Asian Architecture Network) o la comunidad mASEAN, grupo de intercambio sobre la construcción de los Siglos XIX y XX en 10 países asiáticos.

El programa prevé organizar sesiones de trabajo paralelas a la reunión del Comité del Patrimonio Mundial en Estambul (10-20 de julio de 2016). Asimismo prevé redactar un manual de recomendaciones para las intervenciones arquitectónicas en sitios históricos, en torno al lema: "Integridad, Conservación/Desarrollo".

Contacto: In-Souk CHO, codirectora de programa de trabajo  
[choinsouk@gmail.com](mailto:choinsouk@gmail.com)



## PROGRAMA DE TRABAJO DE LA UIA ARQUITECTURA Y NIÑOS EN RUMANÍA

El Colegio de Arquitectos de Rumanía y su sección en Bucarest invitaron al Programa de la UIA "Arquitectura y Niños" en el marco de los debates públicos organizados junto con de-a, una asociación rumana para el fomento de la enseñanza de la arquitectura y la sensibilización al entorno construido. La agenda incluía: el 5 de noviembre, reunión del programa de trabajo; el 6, inauguración de la exposición titulada "Las casas que cantan"; el 7 de noviembre, una conferencia en el Instituto Cervantes de Bucarest. Los representantes de 10 países participaron en la conferencia y se reunieron a lo largo de estas jornadas dedicadas a la sensibilización de los niños y jóvenes ciudadanos a la arquitectura y al entorno construido.

Contacto: Ewa Struzynska, Directora del programa: [struzyns@club-internet.fr](mailto:struzyns@club-internet.fr)  
Más información sobre la Asociación de-a:  
<http://de-a-arhitectura.ro/eng/about>



## IN MEMORIAM ALEJANDRO SOKOLOFF MORENO

Recibimos con gran tristeza el fallecimiento del arquitecto colombiano Alejandro Sokoloff Moreno, el pasado 22 de octubre. A lo largo de su extensa carrera profesional, ha diseñado numerosos edificios de prestigio en su país: el Pabellón de Colombia en la Feria Internacional de San Salvador, los pabellones de Colombia en Santiago de Chile, La Paz, Lima y Guayaquil. Fue presidente de la Sociedad Colombiana de Arquitectos (1984-1984) así como miembro del Consejo de la UIA (1993-1999) y Vicepresidente de la Región III de la UIA (1999-2002). Asimismo, fue ganador de varios premios y galardones a nivel nacional e internacional. La UIA envía a su familia y allegados su más sentido pésame.

Sociedad Colombiana de Arquitectos: [info@sca-pn.org](mailto:info@sca-pn.org)





## TRES PROYECTOS GANADORES MASPERO TRIANGLE MASTERPLAN EN EL CAIRO

El Ministerio de Estado para la Renovación Urbana y los Asentamientos Informales (MURIS) egipcio y la Gobernación de El Cairo convocaron un concurso internacional por invitación para el diseño y desarrollo del plan director del barrio del triángulo Maspero, con una superficie de 35 ha en el corazón de la capital egipcia. Este concurso pretende desarrollar un diseño urbano que sea un modelo de integración social, preserve el patrimonio, proteja el medioambiente y evite que el proceso de “



El jurado se reunió los días 7 y 8 de noviembre de 2015 en El Cairo. La arquitecta brasileña Nadia Somekh y el arquitecto español Josep Llop Torné, representaban a la UIA en el jurado.

Tras deliberar, el jurado decidió por unanimidad:

- Otorgar el segundo premio al proyecto N° MASPCOMP76 que presenta la mejor propuesta a los criterios fijados por el programa. Sin embargo, existen varios elementos que demuestran que bajo su forma actual el proyecto es irrealizable.
- Conceder dos tercer premios ex-aequo para los proyectos MC0065 y MC0089 por sus interesantes propuestas en cuanto a estrategia y concepto urbano, así como por sus intervenciones específicas que merecen ser desarrolladas.

Segundo premio:

- Foster and Partners (Reino Unido)

Tercer premio ex-aequo :

- Stefano Boeri - F&M ing Baukuh (Italia)
- Dar Al Handasah & Perkins + Will (Egipto – EE.UU)



## CONCURSO ESPACIOS MULTI-GENERACIONALES EN ZONAS RURALES

El Ministerio de Agricultura, Alimentación y Asuntos Rurales de Corea, ha convocado un concurso internacional de ideas abierto a todos los arquitectos del mundo.



Se trata de presentar un modelo que responda a una problemática que se plantea en todas las comunidades rurales del mundo, basándose en un caso coreano. El contexto, una aldea coreana donde la renovación de instalaciones residenciales mediante la rehabilitación de edificios antiguos y la inserción de nuevos edificios.

178 equipos participaron en el concurso: 75 equipos coreanos y 103 de todas las regiones del mundo. Dominique Gauzin-Müller, Francia, representaba a la UIA en el jurado presidido por el arquitecto coreano Joh Sung-Yong

1er premio: NAAW, Alice Wong architect, Hong Kong

2º premio: JY ARCHITECTURE, Republic of Korea; skimA + VS - A. KR, República de Corea; Daehak-ro Hapsa, República de Corea

3er premio: 8architects, República de Corea; Uponb, República de Corea; a single, República de Corea

También se otorgaron 8 menciones.

Descubra los proyectos ganadores en: <http://www.kracc.kr/2015/main/winners/winners>



**E-BOLETÍN INFORMATIVO  
PUBLICADO POR LA UNIÓN  
INTERNACIONAL DE  
ARQUITECTOS - UIA**

Tour Maine Montparnasse  
BP 158, 33 avenue du Maine  
75755 Paris CEDEX 15 (Francia)

T. (33.1) 45 24 36 88  
F. (33.1) 45 24 02 78  
E-mail: [uia@uia-architectes.org](mailto:uia@uia-architectes.org)  
Sitio internet:  
<http://www.uia-architectes.org>

Director de la publicación  
**Thomas Vonier**, Secretario General UIA  
Redactora Jefa  
Catherine Hayward  
[c.hayward@uia-architectes.org](mailto:c.hayward@uia-architectes.org)  
Traducción Sonia Cela  
Diseño gráfico Jérôme Le Scanff (Paris)  
Diciembre de 2015  
ISSN 2308-2585